I

(Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing)

VERORDENING (EGKS, EEG, EURATOM) Nr. 95/70 VAN DE RAAD

van 19 januari 1970

houdende aanpassing van de bezoldiging en de pensioenen van de ambtenaren der Europese Gemeenschappen, alsmede van de bezoldiging van de andere personeelsleden van deze Gemeenschappen

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Statuut van de ambtenaren van de Europese Gemeenschappen en de regeling welke van toepassing is op de andere personeelsleden van deze Gemeenschappen, vastgesteld bij Verordening (EEG, Euratom, EGKS) nr. 259/68 (1) en gewijzigd bij Verordening (Euratom, EGKS, EEG) nr. 2278/69 (2), inzonderheid op de artikelen 64, 65 en 82 van dit statuut, op artikel 4 bis van bijlage VII daarvan en op artikel 64 van genoemde regeling,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende dat het, na een onderzoek naar het bezoldigingspeil van de ambtenaren en de andere personeelsleden aan de hand van het door de Commissie opgestelde rapport, wenselijk is gebleken de bezoldiging en de pensioenen van de ambtenaren, alsmede de bezoldiging van de andere personeelsleden van de Europese Gemeenschappen aan te passen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD :

Artikel 1

Het Statuut van de ambtenaren van de Europese Gemeenschappen wordt als volgt gewijzigd :

1. In artikel 66 wordt de tabel van de maandelijkse basissalarissen vervangen door de hierna volgende tabel :

(1) PB nr. L 56 van 4. 3. 1968, blz. 1.
(2) PB nr. L 289 van 17. 11. 1969, blz. 1.

Rang	Salaristrap							
	1	2	3	4	5	6	7	8
A 1	80.850	85.600	90.350	95.100	99.850	104.600	—	—
A 2	70.900	75.400	79.900	84.400	88.900	93.400	—	—
A 3 L/A 3	57.450	61.350	65.250	69.150	73.050	76.950	80.850	84.750
A 4 L/A 4	47.800	50.700	53.600	56.500	59.400	62.300	65.200	68.100
A 5 L/A 5	38.950	41.450	43.950	46.450	48.950	51.450	53.950	56.450
A 6 L/A 6	33.050	35.050	37.050	39.050	41.050	43.050	45.050	47.050
A 7 L/A 7	27.800	29.400	31.000	32.600	34.200	35.800	—	—
A 8 L/A 8	23.950	25.150	—	—	—	—	—	—
B 1	33.050	35.050	37.050	39.050	41.050	43.050	45.050	47.050
B 2	28.050	29.550	31.050	32.550	34.050	35.550	37.050	38.550
B 3	22.600	23.900	25.200	26.500	27.800	29.100	30.400	31.700
B 4	19.000	20.100	21.200	22.300	23.400	24.500	25.600	26.700
B 5	16.300	17.250	18.200	19.150	—	—	—	—
C 1	19.350	20.350	21.350	22.350	23.350	24.350	25.350	26.350
C 2	16.050	17.000	17.950	18.900	19.850	20.800	21.750	22.700
C 3	14.700	15.500	16.300	17.100	17.900	18.700	19.500	20.300
C 4	12.800	13.550	14.300	15.050	15.800	16.550	17.300	18.050
C 5	11.350	12.050	12.750	13.450	—	—	—	—
D 1	13.500	14.350	15.200	16.050	16.900	17.750	18.600	19.450
D 2	11.850	12.600	13.350	14.100	14.850	15.600	16.350	17.100
D 3	10.650	11.350	12.050	12.750	13.450	14.150	14.850	15.550
D 4	9.850	10.450	11.050	11.650	—	—	—	—

2. a) In artikel 67, lid 1, sub a), van het Statuut en in artikel 1, lid 1, van bijlage VII daarvan, wordt het bedrag van Bfr. 900 vervangen door het bedrag van Bfr. 954.

b) In artikel 67, lid 1, sub b), van het Statuut en in artikel 2, lid 1, van bijlage VII daarvan, wordt het bedrag van Bfr. 1.400 vervangen door het bedrag van Bfr. 1.484.

c) In artikel 69, tweede zin, van het Statuut, alsmede in artikel 3, derde alinea, en artikel 4, lid 1, laatste alinea, van bijlage VII daarvan, wordt het bedrag van Bfr. 2.500 vervangen door het bedrag van Bfr. 2.650.

d) In artikel 3, eerste alinea, van bijlage VII, wordt het bedrag van Bfr. 1.250 vervangen door het bedrag van Bfr. 1.325.

Artikel 2

De regeling welke van toepassing is op de andere personeelsleden van de Europese Gemeenschappen, wordt als volgt gewijzigd :

In artikel 63 wordt de tabel der basissalarissen vervangen door de hierna volgende tabel :

(Maandsalarissen in Bfr.)

Categorie	Groep	Klasse 1	Klasse 2	Klasse 3	Klasse 4
A	I	36.750	41.400	46.050	50.700
	II	25.650	28.650	31.650	34.650
	III	20.950	22.050	23.150	24.250
B	IV	19.950	22.300	24.650	27.000
	V	14.350	15.700	17.050	18.400
C	VI	13.000	14.250	15.500	16.750
	VII	10.300	11.150	12.000	12.850
D	VIII	9.800	10.700	11.600	12.500
	IX	9.050	9.400	9.750	10.100

Artikel 3

1. Op de bezoldiging van de in één van de onderstaande landen tewerkgestelde ambtenaren zijn de volgende aanpassingscoëfficiënten van toepassing :

België	100 %
Bondsrepubliek Duitsland	96 %
Frankrijk	118 %
Italië	97 %
Groothertogdom Luxemburg	98 %
Nederland	98 %
Verenigd Koninkrijk	101 %
Zwitserland	100 %

2. De aanpassingscoëfficiënt die overeenkomstig artikel 82, lid 1, tweede alinea, van het Statuut van toepassing is op het pensioen, wordt voor het land van de Gemeenschappen waar de pensioengerechtigde verklaart zich te zullen vestigen, als volgt vastgesteld :

België	100 %
Bondsrepubliek Duitsland	96 %
Frankrijk	118 %
Italië	97 %
Groothertogdom Luxemburg	98 %
Nederland	98 %

Indien de pensioengerechtigde verklaart, zich in een ander dan de hierboven genoemde landen te zullen vestigen, is op het pensioen de aanpassingscoëfficiënt van toepassing welke voor België geldt.

Artikel 4

De tijdelijke vaste vergoeding, bedoeld in artikel 4 bis van bijlage VII van het Statuut, wordt vastgesteld op :

— Bfr. 689 per maand voor de ambtenaren die zijn ingedeeld in de rang C 4 of C 5 ;

— Bfr. 1.060 per maand voor de ambtenaren die zijn ingedeeld in de rang C 1, C 2 of C 3.

De duur van de toekenning der vergoeding wordt met ingang van 1 januari 1970 met twee jaar verlengd.

Artikel 5

1. Het bepaalde in de artikelen 1, 2, 3 en 4 is van toepassing met ingang van 1 oktober 1969.

2. Artikel 3 en de leden 1 en 2 van artikel 4 van Verordening (Euratom, EGKS, EEG) nr. 2278/69 vervallen met ingang van 1 oktober 1969.

Artikel 6

De pensioenen waarop op 1 oktober 1969 recht bestaat, worden met ingang van deze datum gewijzigd op grondslag van de tabel der maandelijkse basissalarissen die is opgenomen in artikel 66 van het Statuut, zoals gewijzigd bij artikel 1, sub 1, van deze verordening.

Artikel 7

Deze verordening treedt in werking op de dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen.*

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 19 januari 1970.

Voor de Raad

De Voorzitter

P. HARMEL